

## Introduction

1. This section of the **Yearbook of Fishery and Aquaculture Statistics** presents statistics on disposition of fishery and aquaculture production and on world annual international trade and production of fishery commodities for recent years ending in 2015. The Appendices provide statistics on the apparent consumption of fish and fishery products in 2011-2013, the value at first sale of fishery and aquaculture production by groups of species in 2009-2015, and fishery trade flow by regions in 2013-2015, in value and percentage.
2. The annual period used is the calendar year (1 January - 31 December) with the exception of few countries or areas which use a split-year in their reporting procedures - see NOTES ON ANNUAL PERIODS.
3. Data on the quantities of fishery commodities produced and on imports and exports, are expressed in tonnes and refer to the net weight of the commodities. The values in international trade tabulations are expressed in thousands of US dollars.
4. FAO's International Standard Statistical Classification of Fishery Commodities (ISSCFC), has been used for collation of detailed information on countries or zones. ISSCFC is an expansion of the United Nations Standard International Trade Classification, Revision 4 (SITC Rev.4) and is linked with the Harmonized System of the World Customs Organization. The commodity categories cover products derived from fish, crustaceans, molluscs and other aquatic animals and residues caught for commercial, industrial or subsistence uses, by all types of classes of fishing units operating in inland, fresh and brackish waters, in inshore, offshore or high seas fishing areas. Commodities produced from the raw materials supplied by all kinds of aquaculture are also included.
5. Where necessary, the data published in the preceding Commodities sections of the volumes of the Yearbook of Fishery and Aquaculture Statistics have been revised. Where figures in this issue differ from those previously published, the amended data represent the most recent version. Some statistics provided to FAO by national offices, in particular those for 2015, are provisional and may be amended in future issues.
6. Final data have been provided by many national offices; others submitted provisional figures only. Whenever national offices failed to report their annual statistics in time for publication, FAO, in the absence of other information, has generally produced estimates for trade on the basis of the returns of trading partners; for production of processed and preserved commodities the estimates were based on the national figures available for most recent years and trade trends.
7. To facilitate use of this section of the Yearbook, a series of notes and lists are included. The entire time series for fisheries commodities production and trade is accessible to users through various formats, tools and information products available at:  
<http://www.fao.org/fishery/statistics/en>
8. FAO expresses its thanks to government officers and staff of international organizations who have made possible the publication of this section of the Yearbook by their attention to our requests. FAO welcomes the support of national and international organizations and of interested individuals in improving the scope and accuracy of the Yearbook.

## Introduction

Dans cette section de l'**Annuaire statistique des pêches et de l'aquaculture** figurent, sur une base mondiale, les statistiques annuelles sur l'utilisation de la production halieutique et sur la production et le commerce international des produits de la pêche pour périodes récentes prenant fin en 2015. Dans les appendices figurent la consommation apparente de poisson et des produits de la pêche en 2011-2013, la valeur à la première vente de la production halieutique par groupes d'espèces en 2009-2015 et la direction du commerce halieutique par région en 2013-2015, en valeur et pourcentage.

La période annuelle utilisée est l'année civile (1<sup>er</sup> janvier - 31 décembre), sauf pour quelques pays ou zones qui utilisent l'année fractionnée dans leurs rapports - voir les NOTES SUR LES PÉRIODES ANNUELLES.

Les données quantitatives relatives aux produits de la pêche ainsi qu'aux importations et exportations sont exprimées en tonnes et se réfèrent au poids net des produits. Dans les tableaux relatifs au commerce international, les valeurs sont exprimées en milliers de dollars EU.

La Classification statistique internationale type des produits de la pêche de la FAO (CSITPP) a été utilisée pour collationner les renseignements détaillés par pays ou zones. La CSITPP est un élargissement de la Classification type pour le commerce international, Révision 4, des Nations Unies (CTCI, Rev.4) et se relie au Système harmonisé de l'Organisation mondiale des douanes. Les catégories de produits couvrent les produits dérivés du poisson, des crustacés, des mollusques et d'autres animaux et résidus aquatiques capturés à des fins commerciales, industrielles ou de subsistance, par tous les types d'unités de pêche qui opèrent dans les eaux intérieures douces et saumâtres, dans les zones de pêche côtières, littorales et hauturières. Les tableaux comprennent également les produits obtenus à partir des matières premières fournies par tous les types d'aquaculture.

Le cas échéant, les données publiées dans les sections Produits des volumes précédents de l'Annuaire statistique des pêches et de l'aquaculture ont été révisées. Lorsque les chiffres indiqués dans la présente édition diffèrent de ceux déjà publiés, les données modifiées représentent la version la plus récente. Certaines statistiques communiquées à la FAO par les services nationaux sont provisoires, notamment pour 2015, et pourront être modifiées dans les éditions futures.

De nombreux services nationaux ont communiqué des données définitives; d'autres n'ont fourni que des chiffres préliminaires. Chaque fois que les services nationaux n'ont pas pu déclarer leurs statistiques annuelles en temps utile pour la publication, la FAO, en l'absence d'autres informations, a généralement utilisé, comme estimations du commerce, les renseignements fournis par les partenaires commerciaux des pays en question. Pour la production, les statistiques des produits conservés et traités ont été estimées sur la base des chiffres nationaux disponibles pour les années les plus récentes et les tendances des données du commerce.

Pour faciliter l'emploi de cette section de l'Annuaire, on a introduit une série de notes et de listes. La série chronologique complète sur la production et le commerce des produits de la pêche est accessible aux utilisateurs sous différents formats, outils et produits d'information disponibles à:  
<http://www.fao.org/fishery/statistics/fr>

La FAO tient à remercier les fonctionnaires des services publics et des organisations internationales grâce à la collaboration desquels cette section de l'Annuaire a pu être publiée. La FAO se félicite de l'aide que lui apportent les organisations tant nationales qu'internationales et les personnes intéressées, afin d'améliorer l'étendue et la précision de l'Annuaire.

## Introducción

En la presente sección del **Anuario Estadístico de Pesca y acuicultura** se presentan las estadísticas anuales mundiales, de la utilización de la producción pesquera y acuícola y del comercio y producción internacional de productos pesqueros correspondientes a una serie de años recientes que terminan con 2015. Los Apéndices presentan el consumo aparente de pescado y productos de la pesca en 2011-2013, el valor en primera venta de la producción pesquera y acuícola por grupos de especies en 2009-2015 y la dirección del comercio pesquero por región en 2013-2015 en valor y porcentaje.

El período anual utilizado es el año civil (1 de enero - 31 de diciembre), salvo para unos pocos países o áreas que utilizan en sus informes el año emergente. Véase las NOTAS SOBRE LOS PERÍODOS ANUALES.

El peso neto de las cantidades de los productos pesqueros producidos, así como de las importaciones y exportaciones a que se refieren los datos, se expresa en toneladas. Los valores de las tabulaciones del comercio internacional se expresan en millares de dólares estadounidenses.

Para cotejar los detalles de cada país o zona, se ha utilizado la Clasificación Estadística Internacional Uniforme para los Productos Pesqueros de la FAO (CEIUPP), que es una ampliación de la Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional, Revisión 4, de las Naciones Unidas (CUCI, Rev.4) y está relacionada con el Sistema Armonizado de la Organización Mundial de Aduanas. En las categorías de productos se incluyen los productos derivados de los peces, crustáceos, moluscos y otros animales y residuos acuáticos capturados para usos comerciales, industriales o de subsistencia, por unidades de pesca de todos los tipos y categorías, en aguas continentales, dulces o salobres, y en áreas de pesca de bajura, media altura o altura. En los cuadros se incluyen también los productos obtenidos con las materias primas proporcionadas por todas las clases de producción de la acuicultura.

Siempre que ha sido necesario, se han revisado los datos publicados en las secciones Productos de los volúmenes anteriores del Anuario Estadístico de Pesca y Acuicultura. Cuando las cifras que aparecen en esta edición difieren de las publicadas anteriormente, los nuevos datos representan la última versión disponible. Algunas estadísticas facilitadas a la FAO por las oficinas nacionales, en particular las correspondientes a 2015, son provisionales y podrán modificarse en las futuras ediciones.

Muchas oficinas nacionales han facilitado datos definitivos; otras, en cambio, sólo han presentado cifras provisionales. Cuando las oficinas nacionales no han comunicado a tiempo sus estadísticas nacionales, la FAO, a falta de otra información, se ha servido en general, como estimaciones del comercio, del movimiento comercial de los países con quienes el país trata; por la producción de productos pesqueros conservados y elaborados, los datos se han estimado sobre las cifras nacionales correspondientes a los últimos años y la tendencia de los datos de comercio.

Para facilitar la consulta de la presente sección del Anuario se incluyen una serie de notas y listas. La serie temporal completa de producción y el comercio de los productos pesqueros se propone al usuario en distintos formatos, y a través de diversos instrumentos y productos informativos disponibles en:  
<http://www.fao.org/fishery/statistics/es>

La FAO desea manifestar su reconocimiento a los funcionarios estatales y de organizaciones internacionales gracias a la colaboración de los cuales la publicación de esta sección del Anuario ha sido posible. La FAO agradece ya desde ahora la ayuda que organizaciones nacionales e internacionales o personas privadas le presten para mejorar el alcance y exactitud de este Anuario.